Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekezdéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

►**B**

A TANÁCS (EU) 2018/548 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2018. április 6.)

a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet végrehajtásáról

(HL L 91., 2018.4.9., 2. o.)

Helyesbítette:

►**C1** Helyesbítés, HL L 121., 2020.4.20., 33. o. (2018/548)

▼B

A TANÁCS (EU) 2018/548 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2018. április 6.)

a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet végrehajtásáról

1. cikk

A (EU) 2017/1509 rendelet XIII. és XIV. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

MELLÉKLET

1. Az (EU) 2017/1509 rendelet 34. cikkének (1) és (3) bekezdésében említett személyeknek és szervezeteknek a rendelet XIII. mellékletében szereplő jegyzéke az alábbi személlyel és szervezetekkel egészül ki:

„a) Természetes személyek

	Név	Névváltozat	Azonosító adatok	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Indokolás
80.	TSANG YUNG YUAN	Neil Tsang, Yun Yuan Tsang	Születési idő: 1957.10.20. Útlevélszám: 302001581	2018.3.30.	Tsang Yung Yuan észak-koreai szénkiviteli tevékenységeket koordinált egy harmadik országban tevékenykedő észak-koreai közvetítő segítségével, és ez idáig már több, a szankciók megkerülésére irányuló egyéb tevékenységben is részt vett.

b) Jogi személyek, szervezetek és szervek

	Elnevezés	Egyéb ismert elnevezés	Cím	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információ
55.	CHANG AN SHIPPING & TECHNOLOGY	長安海連技術有限公司; CHANG AN SHIPPING AND TECHNOLOGY	Room 2105, DL1849, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, Kína	2018.3.30.	A HUA FU elnevezésű, panamai lobogó alatt közlekedő hajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa, üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A szóban forgó teherhajóba 2017. szeptember 24-én az észak-koreai Najinban északi-koreai szénrakományt rakodtak.
56.	CHONMYONG SHIPPING CO	CHON MYONG SHIPPING COMPANY LIMITED	Kalrimgil 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK; Saemaul 2-dong, Pyongchon-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A CHON MYONG 1 nevű hajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa. A szóban forgó, észak-koreai lobogó alatt közlekedő hajó 2017. december végén hajók közötti tüzelőanyag-átadási tevékenységet végzett.

▼B

	Elnevezés	Egyéb ismert elnevezés	Cím	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információ
57.	FIRST OIL JV CO LTD		Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A PAEK MA nevű észak-koreai tartályhajó tulajdonosa. A szóban forgó hajó 2018. január közepén hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt.
58.	HAPJANGGANG SHIPPING CORP		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A NAM SAN 8 nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa; a szóban forgó hajó feltételezések szerint hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt. A HAP JANG GANG 6 nevű hajó tulajdonosa.
59.	HUAXIN SHIPPING HONGKONG LTD	華信船務(香港)有限公司	Room 2105, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, Kína	2018.3.30.	Az ASIA BRIDGE 1 nevű hajó üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A Huaxin Shipping 2017. október 19-én azzal bízott meg egy hajót, valószínűleg a hongkongi tulajdonban lévő ASIA BRIDGE 1 nevű hajót, hogy tegyen előkészületeket az észak-koreai Nampóban való kikötésre azzal a céllal, hogy ott felvegyen egy Vietnámba szánt szénszállítmányt. A Huaxin Shipping Ltd. egy meg nem nevezett alkalmazottja azt az utasítást adta az ASIA BRIDGE 1 nevű hajónak, hogy tegyen előkészületeket 8 000 tonna mennyiségű szén befogadására, majd a vietnámi Cam Pha kikötővárosba történő eljuttatására. A hajó kapitánya azt az utasítást kapta, hogy vászonnal takarja el a hajó nevét és egyéb jelöléseit, amíg a hajó a nampói kikötőben tartózkodik.
60.	KINGLY WON INTERNATIONAL CO., LTD		Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro MH 96960, Marshall-szigetek	2018.3.30.	Tsang Yung Yuan (más néven: Neil Tsang) és a Kingly Won 2017-ben egy több mint 1 millió USD értékű olajüzletet kísérelt megkötni egy harmadik országbeli kőolajtársasággal, amelynek értelmében illegálisan kőolajat adtak volna át a KNDK részére. A Kingly Won közvetítőként járt el a szóban forgó kőolajtársaság és egy kínai társaság nevében, amely azzal a kéréssel kereste meg a Kingly Wont, hogy az tengeri olajat vásároljon a nevében.

▼B

	Elnevezés	Egyéb ismert elnevezés	Cím	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információ
61.	KOREA ACHIM SHIPPING CO		Sochang-dong, Chung-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A CHON MA SAN nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa. Az észak-koreai lobogó alatt közlekedő CHON MA SAN 2018. január végén előkészületeket tett arra, hogy valószínűsíthetően hajók közötti átadási műveletekben vegyen részt. Az észak-koreai lobogó alatt közlekedő, YU JONG 2 nevű motortartályhajó kapitánya 2017. november 18-án egy azonosítatlan észak-koreai irányító felé azt a bejelentést tette, hogy a hajó egy hajók közötti átadási műveletet megelőzően egy vihart próbált elkerülni. A kapitány azt javasolta, hogy a YU JONG 2 az észak-koreai lobogó alatt közlekedő CHON MA SAN előtt vegye fel a fűtőolaj-rakományt, tekintve hogy a CHON MA SAN – nagyobb méreteinél fogva – alkalmasabb arra, hogy viharban végezzen hajók közötti átadási műveleteket. Miután a CHON MA SAN tüzelőolajjal tankolt fel egy másik hajóról, a YU JONG 2 1 168 kiloliter tüzelőolajat fogadott be rakományként 2017. november 19-én egy hajók közötti átadási művelet keretében.
62.	KOREA ANSAN SHIPPING COMPANY	KOREA ANSAN SHPG COMPANY	Pyongchon 1-dong, Pyongchon-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	Az AN SAN 1 nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa; a szóban forgó hajó feltételezések szerint hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt.
63.	KOREA MYONGDOK SHIPPING CO		Chilgol 2-dong, Mangyongdae-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A YU PHYONG 5 hajólajstrom szerinti tulajdonosa. A YU PHYONG 5 2017. november végén 1 721 tonna mennyiségű tüzelőolajat érintő, hajók közötti átadási műveletet hajtott végre.
64.	KOREA SAMJONG SHIPPING		Tonghung-dong, Chung-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A SAM JONG 1 és a SAM JONG 2 nevű tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa. Feltételezések szerint 2018. január végén mindkét hajó finomított kőolajat importált Észak-Koreába, megsértve ezzel az ENSZ idevágó szankcióit.

▼B

	Elnevezés	Egyéb ismert elnevezés	Cím	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információ
65.	KOREA SAMMA SHIPPING CO		Rakrang 3-dong, Rakrang-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A Korea Samma Shipping Company tulajdonában álló, észak koreai lobogó alatt közlekedő, SAM MA 2 nevű tartályhajó 2017. október közepén hajók közötti olajátadási műveletet hajtott végre és dokumentumokat hamisított. A művelet részeként egyetlen tranzakció keretei között majdnem 1 600 tonna mennyiségű fűtőolajat vett fel rakománynak. A hajó kapitánya azt az utasítást kapta, hogy a hajó pecsétjéből törölje a „SAMMA SHIPPING” kifejezést és a koreai szavakat, és a pecséten ehelyett a „Hai Xin You 606” kifejezést szerepeltesse, eltitkolva ezáltal, hogy észak-koreai hajóról van szó.
66.	KOREA YUJONG SHIPPING CO LTD		Puksong 2-dong, Pyongchon-guyok, Phenjan, KNDK; Cégjegyzékszám: IMO 5434358	2018.3.30.	A YU JONG 2 nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa. A szóban forgó hajó 1 168 kiloliter tüzelőolajat fogadott be rakományként 2017. november 19-én egy hajók közötti átadási művelet keretében.
67.	KOTI CORP		Panamaváros, Panama	2018.3.30.	A KOTI nevű, panamai lobogó alatt közlekedő hajó üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A szóban forgó hajó 2017. december 9-én hajók közötti műveletek keretében valószínűsíthetően kőolajterméket adott át az észak-koreai lobogó alatt közlekedő KUM UN SAN 3 hajó részére.
68.	MYOHYANG SHIPPING CO		Kumsong 3-dong, Mangyondae-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	Az olajtermékeket szállító, YU SON nevű észak-koreai tartályhajó üzemeltetője; a szóban forgó hajó feltételezések szerint hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt.
69.	PAEKMA SHIPPING CO	Care of First Oil JV Co Ltd	Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A PAEK MA nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa. A szóban forgó hajó 2018. január közepén hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt.

▼B

	Elnevezés	Egyéb ismert elnevezés	Cím	Az ENSZ általi jegyzékbe vétel dátuma	Egyéb információ
70.	PHYONGCHON SHIPPING & MARINE	PHYONGCHON SHIPPING AND MARINE	Otan-dong, Chung-guyok, Phenjan, KNDK	2018.3.30.	A JI SONG 6 nevű észak-koreai tartályhajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa; a szóban forgó hajó feltételezések szerint hajók közötti olajátadási műveletekben vett részt 2018. január végén. A JI SONG 8 és a WOORY STAR nevű hajó ugyancsak ennek a társaságnak a tulajdonát képezi.
71.	PRO-GAIN GROUP CORPORATION		Le Sanalele Complex, Ground Floor, Vaea Street, Saleufi, Apia, Szamoa	2018.3.30.	A társaság Tsang Yung Yuan tulajdonában van, illetve ellenőrzése alatt áll, és észak-koreai szén tiltott átadásában vesz részt.
72.	SHANGHAI DONGFENG SHIPPING CO LTD		Room 601, 433, Chifeng Lu, Hongkou Qu, Shanghai, 200083, Kína	2018.3.30.	A DONG FENG 6 nevű hajó hajólajstrom szerinti tulajdonosa, üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A szóban forgó hajó 2017. július 11-én exportra szánt szénkészletet fogadott be rakományként az észak-koreai Hamhungban, megsértve ezzel az idevágó ENSZ-szankciókat.
73.	SHEN ZHONG INTERNATIONAL SHIPPING	沈忠國際海運有限公司	Unit 503, 5th Floor, Silvercord Tower 2, 30, Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hongkong, Kína	2018.3.30.	A HAO FAN 2 és a HAO FAN 6 nevű, Saint Kitts és Nevis-i lobogó alatt közlekedő hajó üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A HAO FAN 6 2017. augusztus 27-én szenet fogadott be rakományként az észak-koreai Nampóban. A HAO FAN 2 2017. június 3-án észak-koreai szenet fogadott be rakományként az észak-koreai Nampóban.
74.	WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT		419-201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, Kína	2018.3.30.	A XIN GUANG HAI nevű hajó üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A szóban forgó hajó 2017. október 27-én szenet fogadott be rakományként az észak-koreai Taeanban. A hajónak a számított érkezési idő szerint 2017. november 14-én kellett volna megérkeznie a vietnámi Cam Pha városában, de ez nem történt meg, és a hajó ehelyett a malajziai Klang kikötőbe futott be 2017. december 18-án.
75.	YUK TUNG ENERGY PTE LTD		17-22, UOB Plaza 2, Raffles Place, Szingapúr 048624, Szingapúr	2018.3.30.	A YUK TUNG nevű hajó üzemeltetője és kereskedelmi igazgatója. A szóban forgó hajó finomított kőolajterméket érintő, hajók közötti átadási műveletet hajtott végre.”

▼C1

▼B

▼B

2. Az (EU) 2017/1509 rendelet XIV. mellékletének A. részében („Lefoglalandó hajók”) szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó hajók jegyzéke az alábbi hajókkal egészül ki:

„1. **Név: CHON MYONG 1**

Egyéb információk

IMO: 8712362

2. **Név: AN SAN 1**

Egyéb információk

IMO: 7303803

3. **Név: YU PHYONG 5**

Egyéb információk

IMO: 8605026

4. **Név: SAM JONG 1**

Egyéb információk

IMO: 8405311

5. **Név: SAM JONG 2**

Egyéb információk

IMO: 7408873

6. **Név: SAM MA 2**

Egyéb információk

IMO: 8106496

7. **Név: YU JONG 2**

Egyéb információk

IMO: 8604917

8. **Név: PAEK MA**

Egyéb információk

IMO: 9066978

9. **Név: JI SONG 6**

Egyéb információk

IMO: 8898740

10. **Név: CHON MA SAN**

Egyéb információk

IMO: 8660313

11. **Név: NAM SAN 8**

Egyéb információk

IMO: 8122347

12. **Név: YU SON**

Egyéb információk

IMO: 8691702

13. **Név: WOORY STAR**

Egyéb információk

IMO: 8408595

▼B

14. **Név: JI SONG 8**

Egyéb információk

IMO: 8503228

15. **Név: HAP JANG GANG 6**

Egyéb információk

IMO: 9066540”

3. Az (EU) 2017/1509 rendelet XIV. mellékletének B. részében („A kikötőkbe való belépés tilalmának hatálya alá tartozó hajók”) szereplő, korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó hajók jegyzéke az alábbi hajókkal egészül ki:

„9. **Név: CHON MYONG 1**

Egyéb információk

IMO: 8712362

10. **Név: AN SAN 1**

Egyéb információk

IMO: 7303803

11. **Név: YU PHYONG 5**

Egyéb információk

IMO: 8605026

12. **Név: SAM JONG 1**

Egyéb információk

IMO: 8405311

13. **Név: SAM JONG 2**

Egyéb információk

IMO: 7408873

14. **Név: SAM MA 2**

Egyéb információk

IMO: 8106496

15. **Név: YU JONG 2**

Egyéb információk

IMO: 8604917

16. **Név: PAEK MA**

Egyéb információk

IMO: 9066978

17. **Név: JI SONG 6**

Egyéb információk

IMO: 8898740

18. **Név: CHON MA SAN**

Egyéb információk

IMO: 8660313

19. **Név: NAM SAN 8**

Egyéb információk

IMO: 8122347

▼B

20. **Név: YU SON**

Egyéb információk

IMO: 8691702

21. **Név: WOORY STAR**

Egyéb információk

22. **Név: ASIA BRIDGE 1**

Egyéb információk

IMO: 8916580

23. **Név: XIN GUANG HAI**

Egyéb információk

IMO: 9004700

24. **Név: HUA FU**

Egyéb információk

IMO: 9020003

25. **Név: YUK TUNG**

Egyéb információk

IMO: 9030591

26. **Név: KOTI**

Egyéb információk

IMO: 9417115

27. **Név: DONG FENG 6**

Egyéb információk

IMO: 9008201

28. **Név: HAO FAN 2**

Egyéb információk

IMO: 8747604

29. **Név: HAO FAN 6**

Egyéb információk

IMO: 8628597

30. **Név: JIN HYE**

Egyéb információk

IMO: 8518572

31. **Név: FAN KE**

Egyéb információk

IMO: 8914934

32. **Név: WAN HENG 11**

Egyéb információk

IMO: 8791667

33. **Név: MIN NING DE YOU 078**

Egyéb információk

IMO: nincs ilyen”